

به نام خدا

رعایت قوانین در دنیای کودکان



# چرا نباید؟

برای پیش دبستانی‌ها و دبستانی‌ها

سوگریوز • ترجمه‌ی فرزانه کریمی



این اثر توسط داوران و کارشناسان دبیرخانه‌ی سامان‌دهی منابع آموزشی و تربیتی دفتر تکنولوژی آموزشی و کمک‌آموزشی آموزش و پرورش، مناسب و مرتبط با برنامه‌های درسی دوره‌ی آموزش پیش‌دبستان و دبستان دانسته شده است.

ناشر پیشرو در انتشار کتاب‌های کمک‌آموزشی برای مهدکودک‌ها و پیش‌دبستانی‌ها

واحد کودک و نوجوان موسسه‌ی نشر و تحقیقات ذکر

کتاب‌های قاصدک

دفتر و نمایشگاه مرکزی: تهران، خ انقلاب، خ فلسطین جنوبی، خ محتشم، شماره ۲۰، طبقه اول غربی  
تلفن: ۶۶۴۱۰۰۴۱ (۵ خط) • تلفکس: ۶۶۴۸۲۶۳ • کد پستی: ۱۳۱۵۸۴۴۵۴۷  
سامانه پیامکی: ۳۰۰۰۶۶۶۶۶۳ • [www.zekr.co](http://www.zekr.co) • [g@ghasedakbooks](mailto:g@ghasedakbooks)



## چرا نباید؟

نویسنده: سو گریوز • مترجم: فرزانه کریمی

مدیر هنری و اجرای جلد: حسین نیلچیان

صفحه‌آرا: مهتاب یعقوبی

لیتوگرافی: چاووش • کد: ۹۵/۶۷۱

تیراژ: ۱۵۰۰ جلد • چاپ سوم: ۱۳۹۸

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۷۵۵-۶

شابک دوره: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۷۶۱-۷

کلیه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای

موسسه‌ی نشر و تحقیقات ذکر محفوظ است.

چاپ سوم

سرشناسه	: گریوز، سو، ۱۹۵۰ - Graves, Sue .م
عنوان و نام پدیدآور	: چرا نباید؟/ سو گریوز؛ تصویرگر دسیدریا گوئیته‌چاردینی؛ ترجمه‌ی فرزانه کریمی.
مشخصات نشر	: تهران: ذکر، کتاب‌های قاصدک.
مشخصات ظاهری	: ۲۸ ص: مصور (رنگی).
فروست	: رفقتهای و احساسات ما
شابک	: دوره: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۷۶۱-۷ - ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۷۵۵-۶
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: But why can't I?, 2013
یادداشت	: یادداشت: بالای عنوان: کتابی درباره‌ی درباره‌ی قوانین.
یادداشت	: گروه سنی: ب، ج.
موضوع	: عواطف در کودکان -- داستان
موضوع	: کودکان -- راه و رسم زندگی -- داستان
شناسه افزوده	: کریمی، فرزانه، ۱۳۴۲ - ، مترجم
رده‌بندی دیویی	: ۱۳۹۴ ج ۱۳۴۳/۴ ۱۵۲/۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۹۲۳۳۳۴

«جنی» پرستار بچه‌هاست. او آمده بود تا از جورج و خواهرش، رُزی، نگهداری کند.  
مامان، قوانین را به بچه‌ها گفت.

آن‌ها باید ساعت ۷ به رخت‌خواب می‌رفتند. باید به حرف‌های جنی گوش می‌دادند.  
آن‌ها باید قوانین را رعایت می‌کردند.  
ولی جورج می‌گفت که این قوانین **احمقانه‌اند!**



جنی بچه‌ها را به پارک برد. آن‌ها باید از خیابان رد می‌شدند.

جنی گفت که رد شدن از خیابان قوانینی دارد.  
آن‌ها باید کنار خیابان می‌ایستادند، نگاه می‌کردند و گوش می‌دادند.



ولی جورج کنار خیابان نایستاد. نگاه نکرد و گوش نداد و نزدیک بود که بپرد  
وسط خیابان!

جینی گفت که قوانین باعث می‌شوند آدم‌ها امنیت داشته باشند!

